



VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE



*Les Cabinotiers*

RÉCITS  
DE  
VOYAGES

Una odisea relojera que rinde homenaje  
a las artes y las culturas del mundo

**Les Cabinotiers Malte Tourbillon**  
Homenaje al estilo de Haussmann

Levantamiento del embargo el 27 de noviembre de 2023,  
9.00 horas CET

## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

### Panorámica

### Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

### El Calibre 2790 SQ

### Les Cabinotiers Récits de Voyages

### Resumen

### Entrevista con Sandrine Donguy

### Características técnicas

- Les Cabinotiers – Récits de Voyages se lanza a descubrir el mundo y sus maravillas con el espíritu de apertura que caracteriza a Vacheron Constantin desde sus orígenes: entre los diversos destinos, la etapa europea nos lleva a París, donde la Casa tiene presencia activa desde la década de 1820.
- El reloj en edición de ejemplar único Les Cabinotiers Malte Tourbillon – Homenaje al estilo de Haussmann, es una obra maestra del grabado que se hace eco de los grandes proyectos urbanísticos llevados a cabo en la Ciudad de la Luz por el barón Haussmann a mediados del siglo XIX.
- Arquetipo de la maestría técnica de la Casa, el Calibre 2790 SQ, movimiento ultraplano de manufactura, calado y enteramente grabado, con tourbillon, fecha y reserva de marcha, se distingue por su extraordinaria esbeltez.

Los relojes en edición de ejemplar único de la nueva serie Les Cabinotiers – Récits de Voyages reflejan la expansión geográfica de Vacheron Constantin. En su recorrido a través de Europa, el viaje pasa por París, capital en la que Vacheron Constantin tiene su propio agente desde principios del siglo XIX y cuyo urbanismo actual tiene su origen en las grandes obras realizadas por Georges Eugène Haussmann durante el Segundo Imperio. Esas obras se reflejan en el reloj Les Cabinotiers Malte Tourbillon – Homenaje al estilo de Haussmann, dotado con el distintivo Calibre 2790 SQ, movimiento de Manufactura de carga manual, ultraplano y esqueleto, con regulador tourbillon e indicación de fecha y reserva de marcha.



## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

### Panorámica

#### Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

## Vacheron Constantin y Europa

Europa fue un territorio fecundo para Vacheron Constantin. El propio Jean-Marc Vacheron, en cuyo taller se fundó la Casa en 1755, era hijo de un tejedor emigrado a Ginebra. Poco después, Francia e Italia se convirtieron en importantes plazas comerciales para los descendientes del fundador, con puertos como Génova y Livorno y sus estrechos lazos con los mercantes que navegaban a destinos de ultramar. Desde principios del siglo XIX, tras la asociación establecida entre Jacques-Barthélemy Vacheron y François Constantin en 1819, la Casa extendió gradualmente su cobertura hacia los principales países de Europa, hasta el punto de que, en 1850, sus relojes ya se vendían en todo el continente.

François Constantin fue el arquitecto de esta expansión. Sus viajes acabaron llevándole a París, donde, a principios de la década de 1820, empezó a comprar joyas, convencido de que para atraer a los clientes europeos sería necesario complementar la relojería con la joyería. Al mismo tiempo, su proveedor, el joyero Watin, se convirtió en agente de Vacheron Constantin en la capital francesa. Unas cuantas décadas después, en 1880, en un encuentro con Ferdinand Verger en París, se selló una alianza excepcionalmente duradera que resultaría ser una de las más fructíferas de la Casa. La Ciudad de la Luz acababa de experimentar un colosal desarrollo urbanístico ideado por Georges Eugène Haussmann. La serie Récits de Voyages de Vacheron Constantin rememora esta magistral hazaña arquitectónica con la edición de una sola pieza Les Cabinotiers Malte Tourbillon - Homenaje al estilo de Haussmann.

FERDINAND VERGER

1920s – Tarjeta profesional Verger Frères

VERGER FRÈRES S<sup>PS</sup>

FABRICANTS D'HORLOGERIE ET DE JOAILLERIE

*Agents de la Maison Vacheron & Constantin de Genève*

TÉLÉPHONE: CENTRAL 36-92

51, RUE SAINTE-ANNE

TÉLÉGRAMMES: HORLOVERGER-PARIS  
 R.C. SEINE 115 290

PARIS. 2<sup>e</sup>



Reloj de bosillo redondo extraplano en oro blanco de 18 quilates y cristal de roca

## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

### Una caja de estilo Haussmann, y la más alta cota de excelencia en grabado

Para que el homenaje relojero estuviera a la altura del objeto del homenaje, la elección obvia era una pieza de marcado carácter arquitectónico, incluso tridimensional.

Tanto el movimiento, en su integridad, como la caja pasaron por las manos expertas del maestro grabador, cuya tarea consistió en esculpir esta última inspirándose en las fachadas de tipo Haussmann, así como en adornar cada componente del movimiento con un motivo que recordaba las estructuras metálicas de la Torre Eiffel.

Esta meticulosa tarea requirió 150 horas de trabajo en un reloj cuya forma tonneau ya evoca la elegancia parisina a través de las armoniosas curvas de su carrura. Presentada por primera vez en 1912, esta forma de "tonel" forma parte del patrimonio de Vacheron Constantin y es típica de la colección Malte, rediseñada un siglo más tarde. En aquella época, Vacheron Constantin ya se había distinguido por esta libertad creativa en un mundo relojero que rara vez se aventuraba a alejarse de las convenciones clásicas del reloj redondo. Hoy, vuelve a hacer gala de esa inquietud estética a través de un nuevo reloj rebosante de carácter.



## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

El maestro grabador no ha dejado ninguna superficie sin trabajar en la caja de oro rosa 5N de 18 quilates. El bisel y el fondo de la caja tienen acabado perlado y están grabados con gallones redondos en el anverso y ahuecados en el reverso. Por su parte, las asas presentan gallones cóncavos y la carrura ofrece un excepcional marco para la exhibición de maestría artística, sin que quepa olvidar que este reloj, con su calibre ultraplano, sólo tiene 12,7 milímetros de grosor. Presenta un motivo que recuerda la obra del barón Haussmann: en su afán por dar uniformidad a la imagen de París, fomentó el uso de ornamentos, lo que dio lugar a que los leones “invadieran” la capital, sus monumentos, las fachadas de sus edificios y las aldabas de sus puertas, así como sus parques.

La carrura del reloj adopta el felino en forma de escultura en bajorrelieve rodeada de un friso. Tras trazar la decoración con un gramil específico, el grabador se centra en crear un champlévé eliminando el material que rodea los motivos, cuyos volúmenes se crean con un buril. El resultado es un efecto de profundidad de precisión infinitesimal –correspondiente a 4 décimas de milímetro para el león y 2 décimas para su friso– que todavía se afinará más con un pulido. Esta operación de extraordinaria delicadeza está concebida para lograr el justo equilibrio entre el brillo del metal y el relieve de los volúmenes, cuyas sombras se acentúan mediante pequeñas incisiones o grabados intaglio. El trabajo se completa con un fino cincelado de la base, realizado a mano punto por punto para acentuar los contrastes y aprovechar al máximo el brillo de la decoración.





## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

### Un movimiento ultraplano completamente calado y grabado, el Calibre 2790 SQ

El mecanismo también ha sido objeto de una meticulosa tarea de acabado y embellecido, que ha resultado especialmente compleja al tratarse de un movimiento ultraplano. Con sólo 6,1 milímetros de grosor, y si se tiene en cuenta su forma de tonel y, sobre todo, su regulador de tourbillon, el Calibre 2790 SQ de carga manual representa una auténtica proeza técnica. Presentado por Vacheron Constantin en 2014, este movimiento de 246 componentes que acciona las indicaciones de las horas y los minutos, el pequeño segundero del tourbillon, la fecha y la reserva de marcha, ha sido sometido a un exhaustivo trabajo de calado, para crear una decoración tridimensional de marcado carácter arquitectónico. El movimiento también se ha diseñado para ofrecer una visión asombrosa del órgano regulador, que oscila a 2,5 hercios (18.000 vibraciones por hora), un *tempo* relativamente pausado que se adapta perfectamente a este ballet mecánico. En el mismo sentido, el eje de las agujas de las horas se ha desplazado ligeramente hacia arriba para dejar más espacio a la jaula del tourbillon con forma de cruz de Malta, emblema de la Casa desde 1880.



Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

Concluida la tarea de calado del movimiento, el trabajo del grabador consiste en rectificar los acabados de los componentes, esencialmente las piezas fijas, la platina y los puentes, para dar profundidad a cada superficie y garantizar así una reflexión óptima de la luz.

**El resultado es una impresión de liviandad derivada del diseño etéreo del movimiento, cuya sofisticación técnica se ve resaltada por el meticuloso trabajo de los maestros artesanos allí donde sus escariadores pueden incidir en el material, incluidos los ángulos interiores de menos de 45°.**

Este Calibre 2790 SQ, con forma de tonel, en el que no hay un solo ángulo recto, ofrece una impresionante visión relojera, realizada por la opulencia de la caja. Incardinado la gran tradición de movimientos ultraplano presentados por la Casa a lo largo de su historia, este calibre da continuidad a la maestría de la Casa tanto en lo que se refiere al dominio técnico necesario para su desarrollo como a la investigación estética requerida para transformarlos en obras de arte.

El reloj Les Cabinotiers Malte Tourbillon - Tributo al estilo de Haussmann está distinguido con el prestigioso Punzón de Ginebra -garantía de fina artesanía, precisión y decoración de Alta Relojería- y se presenta equipado con una correa de piel de aligátor marrón oscuro sujeta por un cierre desplegable, también grabado en el estilo destinado a "elevar, unificar y embellecer" París, tal y como deseaba el prefecto Haussmann.



## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

### Panorámica

### Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

### El Calibre 2790 SQ

### Les Cabinotiers Récits de Voyages

### Resumen

### Entrevista con Sandrine Donguy

### Características técnicas

## Les Cabinotiers Récits de Voyages

La vocación de Vacheron Constantin siempre ha sido perfeccionar el arte de la relojería en Ginebra sin por ello renunciar a permanecer abierta al mundo en todo momento. El nieto del fundador, Jacques-Barthélemy Vacheron (1787-1864) fue el primero en recorrer de uno a otro confín los caminos de Francia e Italia, seguido por su socio François Constantin (1788-1854), viajero infatigable que supervisó el desarrollo comercial de la Casa. Estableció relaciones comerciales con Europa Central, Sudamérica, Escandinavia y Asia, en una época en la que Vacheron Constantin también se estaba asentando en Estados Unidos y China, así como en Brasil, Hong Kong y Cuba.

La correspondencia de François Constantin a lo largo de un cuarto de siglo perfila la imagen de una Casa de relojería abierta a una Europa en plena reconfiguración, tras las guerras napoleónicas y el Congreso de Viena. Este despliegue y proyección siguieron ampliándose a medida que el nombre de Vacheron Constantin cruzaba fronteras y conquistaba nuevos mercados. Desde entonces, la propia idea de viaje ha estado inherentemente vinculada a los valores de la Casa, como elemento esencial de la aventura humana que caracteriza sus casi 270 años de historia. Siguiendo los pasos de sus fundadores, la Casa presenta esta serie Récits de Voyages como una odisea relojera a través del mundo y sus maravillas, en la que las artes decorativas y la mecánica elevada a la categoría de arte se emplean como medios de expresión





## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

### Panorámica

### Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

### El Calibre 2790 SQ

### Les Cabinotiers Récits de Voyages

### Resumen

### Entrevista con Sandrine Donguy

### Características técnicas

## Resumen

En el marco de su nueva serie Les Cabinotiers – Récits de Voyages, que refleja su espíritu de apertura al mundo, la Casa presenta el reloj en edición de ejemplar único Les Cabinotiers Malte Tourbillon – Homenaje al estilo de Haussmann. Inspirado en los grandes proyectos de construcción de finales del siglo XIX a los que la capital francesa debe su aspecto actual, este reloj de oro rosa de 18 quilates 5N con forma de tonel, distinguido por el Punzón de Ginebra, incorpora el Calibre 2790 SQ, movimiento de manufactura ultraplano, con tourbillon, fecha y reserva de marcha. Toda la caja y el movimiento han sido esplendorosamente

grabados. El bisel, el fondo y las asas están profusamente decorados con gallones, mientras que el centro de la caja está finamente esculpido con una cabeza de león y un friso. La platina y los puentes de este movimiento completamente calado también están decorados con motivos que recuerdan la estructura de la Torre Eiffel. La ornamentación artesanal aplicada a mano específicamente desarrollada para la ocasión pone de manifiesto la sofisticación técnica de este reloj.



Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y  
la más alta cota de excelencia en  
grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

## Entrevista con Sandrine Donguy, Directora de Producto e Innovación

### ¿Qué puede decirnos sobre la importancia de esta etapa parisina de la nueva serie Les Cabinotiers – Les Récits de Voyages??

Si nos remontamos a la génesis de un proyecto que aspira a manifestar a través de relojes el espíritu de apertura al mundo de Vacheron Constantin y, en consecuencia, los esfuerzos realizados por la Casa, ya desde una época muy temprana, para abrirse a nuevos mercados, nos pareció que la fórmula de cuadernos de viajes, denotada por el nombre de la colección, *Recits de Voyages*, era perfectamente adecuada. Más aún si se tiene en cuenta que la amplísima correspondencia mantenida entre Jacques-Barthélémi Vacheron y François Constantin desde el inicio de su colaboración en 1819 –conservada en nuestros archivos y que abarca más de 20 años– se asemeja con frecuencia a un conjunto de diarios de viaje, más allá de los aspectos comerciales que en ella se mencionan. Esto nos llevó a imaginar un viaje que simbolizara la expansión internacional de la Casa. Naturalmente, todo empezó en Europa, en los mercados locales, antes de que empezaran a cobrar forma los destinos más lejanos en América, Asia y Oriente Medio. París fue una de las primeras ciudades que interesaron a Vacheron Constantin, no sólo por su clientela, sino también por las relaciones profesionales que podían forjarse allí. Cabe recordar que en la década de 1750, en la que Vacheron Constantin tuvo sus orígenes, muchas de las grandes mentes relojeras viajaban a París. Para Vacheron Constantin, fue una salida natural, al igual que Italia.

### ¿Por qué se eligió el reloj Malte?

La elección del reloj Malte se explica, en primer lugar, por la caja en forma de tonel que Vacheron Constantin usó por primera vez en 1912 y que en aquella época marcó una ruptura con la forma redondeada de los relojes de bolsillo e incluso de los primeros relojes de pulsera. Esta transgresión nos recuerda al barón Haussmann, que no dudó en revertir los códigos arquitectónicos establecidos para reafirmar su visión del urbanismo moderno. Estas grandes obras dieron forma al París que conocemos hoy. En esta etapa europea, hemos querido rendirle homenaje con un reloj que es tan subversivo, en términos históricos, como su gran proyecto, y que presentamos en versión esqueleto por respeto a esta gran obra arquitectónica. Concluida la labor de calado, el maestro grabador tuvo que recurrir a toda su habilidad para resaltar este increíble Calibre 2790 SQ, cuya construcción curvada y redondeada es un ejemplo de libro de texto de dicha artesanía.



## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

Panorámica

Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y  
la más alta cota de excelencia en  
grabado

El Calibre 2790 SQ

Les Cabinotiers Récits de Voyages

Resumen

Entrevista con Sandrine Donguy

Características técnicas

### ¿Por qué se decidió esculpir la figura de un león en la carrura?

Cualquiera que visite París verá leones por todas partes. Esculturas en plazas, parques y jardines, empezando por el famoso León de Belfort, en la plaza Denfert-Rochereau. También están presentes en puertas y fachadas, farolas, balcones, frontones de edificios públicos y cementerios... Símbolo de poder y majestuosidad, el león de melena tupida es muy expresivo cuando se esculpe en bronce o piedra. Como los planes que el barón Haussmann tenía para París aspiraban a armonizar las fachadas de los grandes bulevares, él mismo promovió expresamente su ornamentación. El león, que ya gozaba de una buena implantación en París, como en muchas otras ciudades, se hizo extraordinariamente popular. En nuestro homenaje a Haussmann no podía faltar el rey de la selva. Se trata de un animal que ya hemos representado, en particular en forma de león rugiente grabado en ronde-bosse esculpido en la proa del reloj Les Cabinotiers Westminster Sonnerie - Homenaje a Johannes Vermeer. En el reloj que nos ocupa, aparece en una versión igualmente expresiva gracias al talento que el maestro grabador ha prodigado en todo el reloj.



## Les Cabinotiers Malte Tourbillon Homenaje al estilo de Haussmann

### Panorámica

### Vacheron Constantin y Europa

Una caja de estilo Haussmann y la más alta cota de excelencia en grabado

### El Calibre 2790 SQ

### Les Cabinotiers Récits de Voyages

### Resumen

### Entrevista con Sandrine Donguy

### Características técnicas

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia	30135/000R-089C Reloj distinguido con el Punzón de Ginebra
Calibre	2790 SQ Desarrollado y manufacturado por Vacheron Constantin Mecánico, de carga manual 29,3 mm de diámetro, 6,1 mm de grosor Reserva de marcha del movimiento: aproximadamente 45 horas 2,5 Hz (18.000 alternancias/hora) 246 piezas 27 rubíes
Indicaciones	Horas y minutos Tourbillon Segundero pequeño en el tourbillon Fecha Reserva de marcha
Caja	Oro rosa 5N de 18 quilates grabado a mano 41,5 x 38 mm de diámetro, 12,7 mm de grosor Fondo de cristal de zafiro transparente
Esfera	Oro rosa granulado 5N de 18 quilates
Correa	Piel de Alligator Mississippiensis marrón, con capa interna de piel de alligator, cosida a mano, acabado artesanal, escamas cuadradas grandes
Cierre	Cierre desplegable en oro rosa 5N de 18 quilates grabado a mano
Cofre y accesorio	Modelo Les Cabinotiers
Reloj en único ejemplar Indicaciones "Pièce unique", "Les Cabinotiers" y Sello distintivo AC grabados en el fondo del reloj	



Fundada en 1755, Vacheron Constantin es la Manufactura relojera más antigua del mundo con producción ininterrumpida alrededor de 270 años. Perpetúa fielmente una orgullosa herencia de excelencia relojera y estilo sofisticado a través de generaciones de maestros artesanos.

Ubicada en el pináculo de la alta relojería y la elegancia sobria, la Maison crea relojes con un código técnico y estético único, así como un nivel extremadamente alto de artesanía y acabados.

Vacheron Constantin da vida a un patrimonio sin igual y a un fuerte espíritu de innovación, a través de sus colecciones: Patrimony, Traditionnelle Métiers d'Art, Overseas, Fiftysix, Historiques y Égérie. Además, ofrece a su exigente clientela de coleccionista la oportunidad de adquirir piezas antiguas dentro de la gama de Les Collectionneurs, así como relojes únicos hechos a medida gracias a su servicio 'Les Cabinotiers'.

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany



**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

ONE OF  
NOT MANY.

